

GMINA DUBIECKO, OBEC SMILNO I OKOLICE.



Interreg
Polska-Słowacja

Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego



OBEC SMILNO



GMINA DUBIECKO



Byliśmy..., Sprawdziliśmy..., Zapraszamy

Przewodnik po obiektach dziedzictwa
kulturowego i przyrodniczego
Gminy Dubiecko
i Obec Smilno

Dubiecko 2017





Przewodnik wydany w ramach projektu
„Folklor naszym wspólnym dziedzictwem
przyrodniczym i kulturowym”

Opracowanie i tekst:
Ewa Bembenek, Anna Karpińska, Silvia Pal'ová.

Zdjęcia:
Ewa Bembenek, Anna Karpińska, Marek
Kravčik, Silvia Pal'ová, Wojciech Smoliński,
Urząd Gminy Dubiecko.

*Projekt „FOLKLOR NASZYM WSPÓLNYM
DZIEDZICTWEM PRZYRODNICZO-KULTUROWYM”
realizowany przez Gminę Dubiecko
w partnerstwie z Obec Smilno
współfinansowany przez Unię Europejską
w ramach Europejskiego Funduszu
Rozwoju Regionalnego - Program Współpracy
Transgranicznej INTERREG V-A Polska -
Słowacja 2014-2020*

Drahý priateľ

Srdečne Ťa pozývame na návštevu Gminy Dubiecko a jej partnerskej obce Smilno, nachádzajúcej sa na Slovensku. Bohatosť turistických atrakcií a prírodných oblastí, objekty kultúrneho a prírodného dedičstva, pre ktoré stojí za to obetovať hoci len pár minút, predstavujeme v sprievodcovi, ktorý poskytuje hmatateľný dôkaz o dvojročnej spolupráci medzi Gminou Dubiecko a obcou Smilno.

- bohaté prírodné a krajinné hodnoty,
- zachované životné prostredie a priaznivé bioklimatické podmienky,
- pamiatky, kaplnky a kostoly,
- výborné východisko pre prechádzky do Bieszczady a Nízkych Beskid,
- široká ponuka ubytovania: hotely, agroturistické farmy, ubytovanie v súkromí,
- možnosť organizovania sviadieb, integračných akcií, príležitostných akcií, školení a konferencií,
- pohostinnosť a otvorenosť miestnych obyvateľov.

A čo ešte: príď, povandruj po malebných turistických a cyklistických trasách, porozprávaj sa s gazdinou sediacou na lavičke pred domom, s hospodárom kosiacim obilie a presvedč sa, že naše kraje sú magické, rozprávkové, prifahujú ako magnet na ďalšiu dovolenku, trávenie víkendov či sviatkov.

Drogi Przyjacielu

Serdecznie zapraszamy do odwiedzenia Gminy Dubiecko oraz jej partnerskiego miasta Obec Smilno, położonego w Słowacji. Bogate w atrakcje turystyczne i przyrodnicze tereny, oraz warte poświęcenia choćby paru minut, objekty dziedzictwa kulturowego i przyrodniczego przedstawiamy w przewodniku, który stanowi namacalny dowód nawiązanej dwa lata temu współpracy pomiędzy Gminą Dubiecko a Obec Smilno. Pokróćce powiemy, iż Naszymi atutami są:

- bogate walory przyrodnicze i krajobrazowe;
- nieskażone środowisko naturalne i korzystny bioklimat; zabytki, kapliczki i kościoły;
- doskonała baza wypadowa na wycieczki w Bieszczady i Beskid Niski;
- bogata baza noclegowa: hotele, gospodarstwa agroturystyczne, kwatery prywatne;
- możliwość organizacji wesel, imprez integracyjnych, okolicznościowych, szkoleń i konferencji;
- gościnność i otwartość mieszkańców,

A co jeszcze: przyjedź, powędruj po malowniczych trasach pieszych i rowerowych, porozmawiaj z gospodynią siedzącą na ławce przed domem, gospodarzem koszącym zboże, a przekonasz się, że nasze tereny są magiczne, bajkowe, przyciągające jak magnes na kolejne wakacje, pobyty weekendowe i świąteczne.

Gmina Dubiecko

Nachádza sa uprostred malebných vrchov Pohoria przemyslovského a dynovského s rozlohou 154 km². Jej územie obýva 9 500 obyvateľov v 17 obciach: Dubiecko, Bachórzec, Drohobyczka, Hucisko Nienadowskie, Iskań, Kosztowa, Łączki, Nienadowa, Piątkowa, Przedmieście Dubieckie, Sielnica, Słonne, Śliwnica, Tarnawka, Winne Podbukowina, Wybrzeże, Załazek.

Pôda Dubiecka obsahuje množstvo cenných historických pamiatok, ako aj prírodných lokalít. Cez Gminu preteká rieka San, ktorá je jednou z najkrajších poľských riek. Takmer všetky obce Gminy Dubiecko majú objekty alebo miesta, ktoré stoja za návštevu. Svoje jedinečné čaro má veľa zákutí, okrem iného kaplinky, staré domy, prírodné scenérie.

Gmina Dubiecko

Položona pośród malowniczych wzgórz Pogórze Przemyskiego i Dynowskiego zajmuje powierzchnię 154 km². Jej terytorium zamieszkuje 9500 mieszkańców w 17 miejscowościach: Dubiecko, Bachórzec, Drohobyczka, Hucisko Nienadowskie, Iskań, Kosztowa, Łączki, Nienadowa, Piątkowa, Przedmieście Dubieckie, Sielnica, Słonne, Śliwnica, Tarnawka, Winne Podbukowina, Wybrzeże, Załazek.

Ziemia Dubiecka zawiera w sobie wiele cennych obiektów zabytkowych jak i miejsc przyrodniczych. Przez gminę przepływa rzeka San, która jest jedną z najbardziej pięknych polskich rzek. Prawie wszystkie miejscowości Gminy Dubiecko posiadają obiekty lub miejsca, które warto odwiedzić. Swoją niepowtarzalną urok posiada wiele zakątków kryjących m.in. kapliczki, stare domostwa, krajobrazy.



📍 Dubiecko

Tu warto zobaczyć:

- Kościół parafialny p.w. Niepokalanego Serca NMP z XV-wieczną gotycką kropielnicą.



notatki

Blank green box with a pencil icon, intended for notes.



📍 Dubiecko

- Cerkiew greckokatolicka p.w. Krzyża Świętego zaadaptowana na Kresowy Dom Sztuki – miejsce licznych imprez kulturalnych.



- Muzeum Minerali i Skamieniałości.



notatki



📍 Dubiecko

- Zamek, którego najstarsze fragmenty pochodzą z XVI wieku i park z unikatowymi gatunkami drzew, założony w XVIII w.

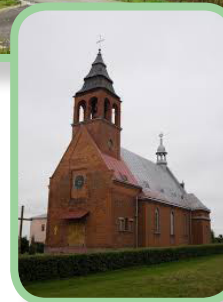


notatki



📍 Drohobyczka

- Parafialny Kościół w Dohobyczcze.



notatki

Four horizontal white lines for writing notes, with a white pencil icon on the right side.



📍 Hucisko Nienadowskie



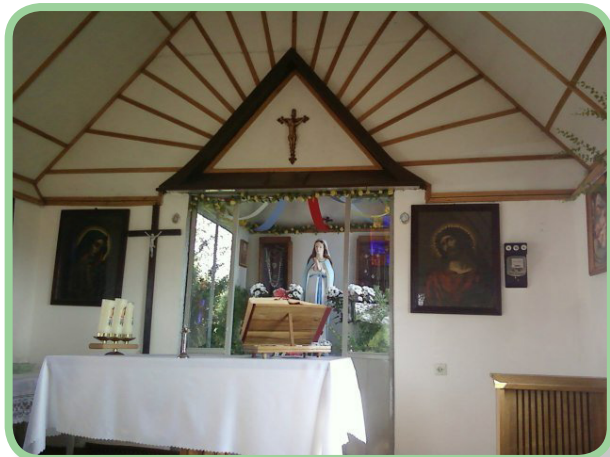
notatki

Blank green notepad area with horizontal lines and a pencil icon.





📍 Kosztowa



notatki

Four horizontal white lines for notes on a green background, with a white pencil icon at the bottom right.

📍 Łączki i Sielnica



notatki

Four horizontal white lines for notes on a green background, with a white pencil icon at the bottom right.



📍 Nienadowa

- Zabytkowy Dwór.



notatki

Four horizontal white lines for notes, with a white pencil icon at the bottom right.

- Kapliczka.



notatki

Four horizontal white lines for notes, with a white pencil icon at the bottom right.



📍 Nienadowa

- Kościół parafialny w Nienadowej Dolnej.



- Kościół parafialny w Nienadowej Górnej.



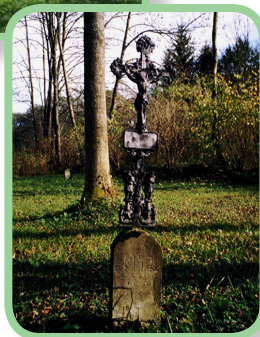
notatki

A green notepad with white horizontal lines and a white pencil icon in the bottom right corner.



📍 Iskań, Piątkowa, Tarnawka, Zataczek

- Cerkiew greckokatolicka p.w. św. Dymitra



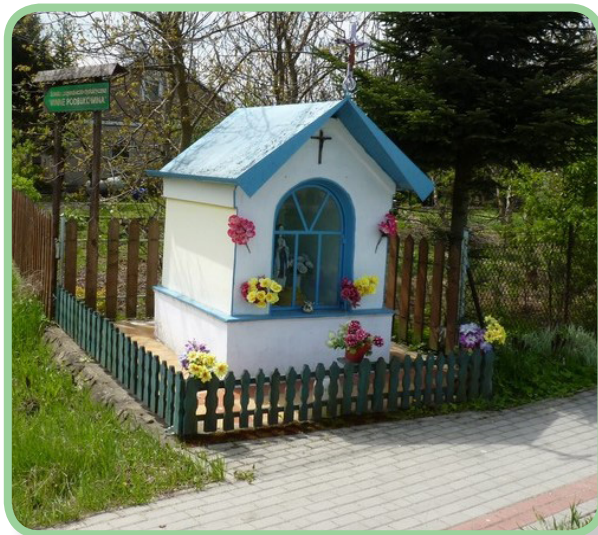
notatki

- Malownicze krajobrazy w miejscowościach





📍 Przedmieście Dubieckie



notatki

Four horizontal white lines for writing, with a white pencil icon at the bottom right.



notatki

Four horizontal white lines for writing, with a white pencil icon at the bottom right.



📍 Winne Podbukowina

- Rezerwat Broduszurki



📍 Słonne

- Rezerwat Kozibarb





📍Stonne



notatki

A large green rectangular area with white horizontal lines for writing. A white pencil icon is located in the bottom right corner of this area.



📍 Śliwnica





📍 Wybrzeże



notatki

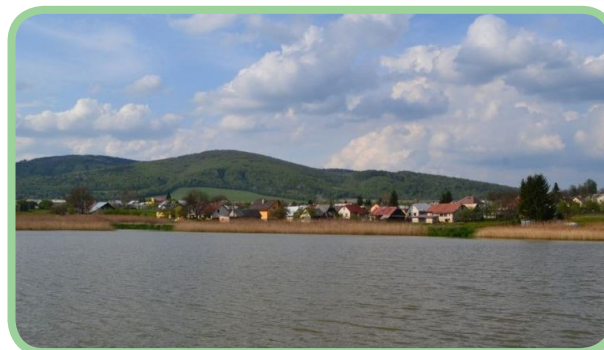


Obec Smilno

Położona malowniczo wioska Smilno swoją historię zaczyna od roku 1250, rozciąga się poniżej Smilniańskiego wzgórza i znajduje się w regionie zwanym Šariš. Jest tu dość gęsto zalesiony las drzew liściastych i iglastych. Stąd można podziwiać piękne widoki na zamek Zborovský i ogólną panoramę na okolicę. Niewątpliwie ciekawymi miejscami do zwiedzenia jest położone nieopodal miasto Bardejov i Berdejovské Kúpele. Czas wolny można spędzić w różny sposób: spacerując, jeżdżąc na rowerze, uprawiać sporty takie jak: piłka nożna i siatkówka, a także wędkować, polować na zwierzynę, zbierać grzyby, jagody i owoce leśne. Zima daje również możliwości uprawiania narciarstwa.

Malebná dedina Smilno, ktorej história sa datuje od roku 1250, sa rozkladá pod Smilniańským vrchom a nachádza sa v regióne zvanom Šariš. Je tu husto zalesnený les listnatých a ihličnatých stromov. Odtiaľ si môžete vychutnať krásny výhľad na Zborovský hrad a panoramatický výhľad na okolie. Nepochybne sú zaujímavými miestami pre návštevu sú mestá Bardejov a Berdejovské Kúpele. Voľný čas sa môže stráviť rôznymi spôsobmi: prechádzkami, cykloturistikou, športom ako futbal a volejbal, ako aj rybolov, poľovníctvo, zbieranie húb a jahôd. Zima ponúka možnosť bežeckého lyžovania.

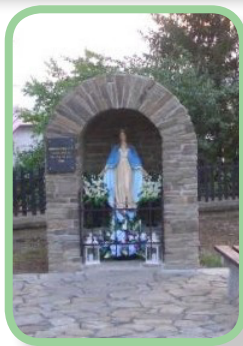
📍 Smilno





Smilno

- Kościół w Smilnie



- Kaplica zbudowana dziękczynnie przez miejscowych mieszkańców Matce Bożej za jej ochronę podczas strasliwej burzy w XIX wieku.



notatki



Smilno

- Miejsce tzw. Stołeczek Panny Maryji



notatki

Blank lined area for notes, featuring a green background and a white pencil icon at the bottom right.



📍 Zborov



notatki

Four horizontal white lines for writing, with a white pencil icon pointing upwards on the right side.



📍 Bardejov

- Widok na Bardejov z wieży Bazyliki św. Ediego



notatki

A green rectangular area with white horizontal lines for writing, and a white pencil icon in the bottom right corner.





- Bardejovskie Kupele



notatki

A green rectangular box with white lines and a pencil icon, intended for notes. The box has three horizontal white lines and a white pencil icon on the right side.



notatki

A large green rounded rectangular area with 20 horizontal white lines for writing. A white pencil icon is positioned at the bottom right corner of the area.

notatki

A large green rounded rectangular area with 20 horizontal white lines for writing. A white pencil icon is positioned at the bottom right corner of the area.